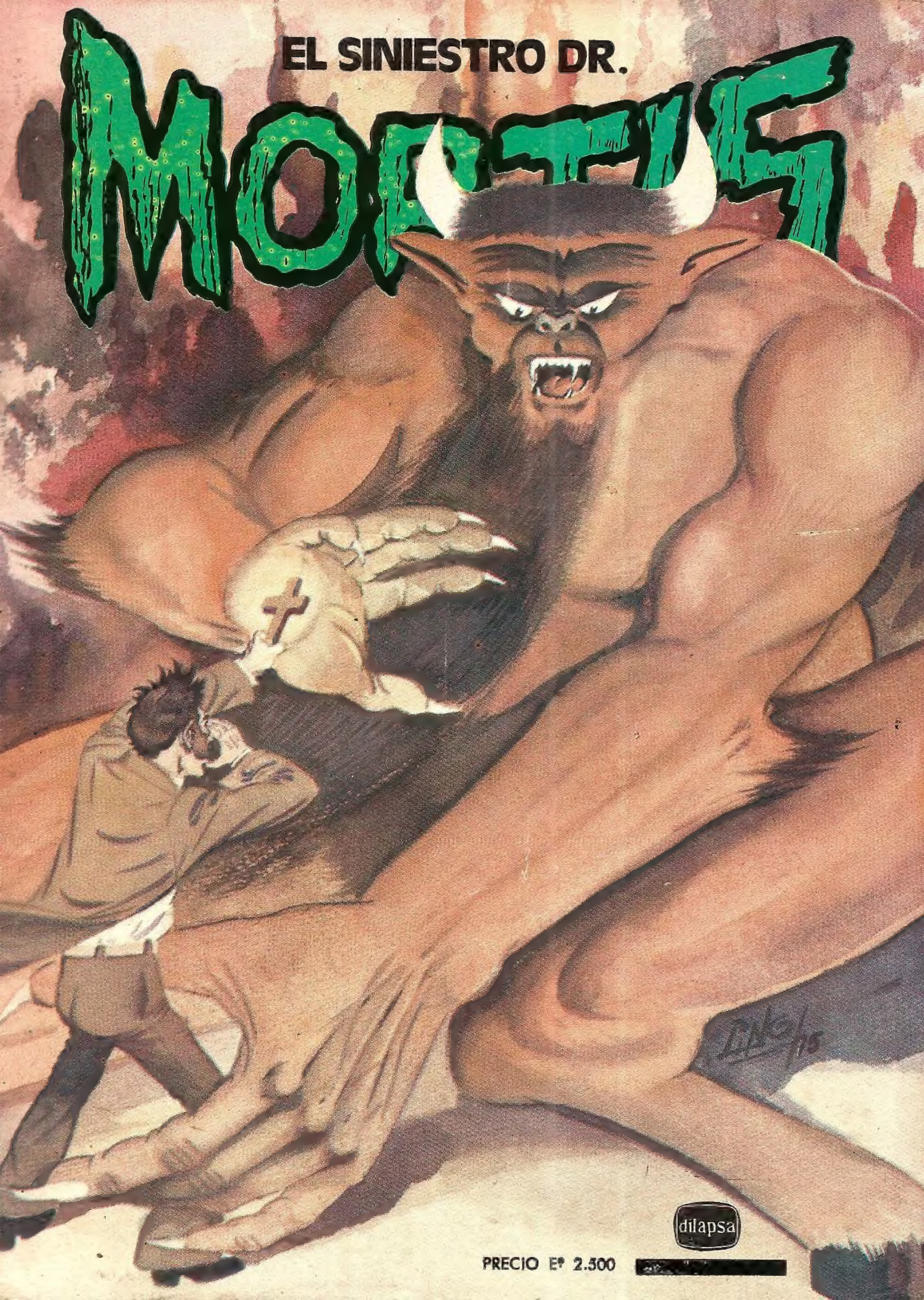
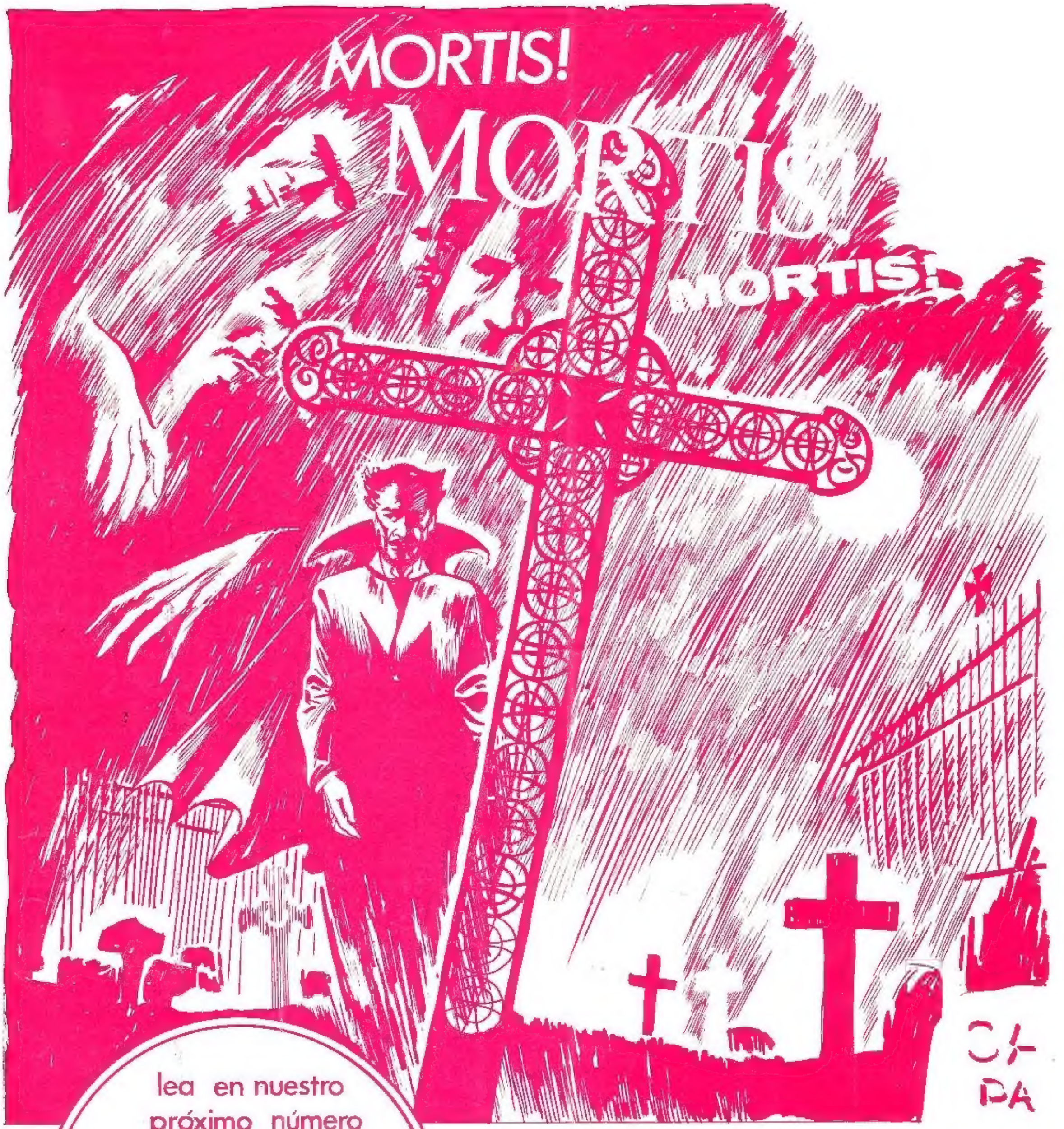

EL SINIESTRO DR.
MORTIS
dilapsa
PRECIO E° 2.500



lea en nuestro próximo número

TRANSLACIÓN

dilapsa

La venganza de un diabólico personaje de ultratumba

mensualmente en todos los quioscos

Nº 57
Chile: [redacted] Eº 2.500
Recargo por flete: Eº 200

Correo Argentino
TARIFA REDUCIDA Nº
Franqueo a pagar Nº

"DR. MORTIS". Año 3. 2ª etapa. 1975. Revista Mensual. Editada en Chile por DILAPSA S. A. Edición para Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Directora: Elisa Pérez. Editor Gerente y Representante Legal: Carlos Celis C. Dirección: Casilla 16420, Santiago, Chile. Impresa en los talleres de Editorial Lord Cochrane S. A.

El Dr. Mortis y la estatua de Satanás

¿EN QUÉ PUEDO SERLE ÚTIL?
IRÉ DERECHO AL GRANO. NECESITO UNA ESTATUA DE SATANÁS.
ASVAR ESCRUTÓ EL ROSTRO ENJUTO DEL SACERDOTE NORTEAMERICANO...
¡CARAMBA! ESTATUAS DEL DIABLO EXISTEN EN TODAS PARTES POR PRECIOS MUY MÓDICOS, PADRE.
USTED NO ME HA ENTENDIDO...
USTED HABLA DE ESTATUAS DEL DIABLO. ¡YA LO CREO QUE LAS HAY! Y POR CINCO DÓLARES PODRÍA ADQUIRIR UNA, PERO NO SON ESAS ESTATUAS LAS QUE QUIERO... DESEO PARA MI IGLESIA LA MÁS VERAZ IMAGEN DEL DIABLO, SEÑOR ASVAR.
¿LAS QUE EXISTEN NO SON LA VERDADERA EFIGIE DEL DIABLO?
OBSERVO QUE LO TOMA USTED A LA LIGERA. TIENE RAZÓN, PUES MI SOLICITUD PUEDE PARECER DESCABELLADA.
¿ME DEJA QUE LE EXPLIQUE TODO? BIEN. EN LA ACTUALIDAD SATANÁS, O COMO QUIERA USTED LLAMARLO, HA SIDO BORRADO COMO FIGURA REAL PARA TRANSFORMARLO EN UNA ALEGORÍA DOGMÁTICA... Y YO, JOHN O'SHEA, NO ESTOY DE ACUERDO CON ELLO Y PIENSO PROBARLO.
PADRE O'SHEA, EL DIABLO NO EXISTE Y ÉSA ES LA ÚLTIMA PALABRA SOBRE EL PARTICULAR. ¿CÓMO PODRÍA USTED PROBAR LO CONTRARIO?

¡POR MEDIO DE UNA DE SUS ESCULTURAS, SEÑOR ASVAR! SUS OBRAS TIENEN ALGO QUE INFUNDE ADMIRACIÓN POR EL REALISMO, LA FUERZA VIVA Y LA NATURALIDAD QUE EMANAN DE ELLAS.
VI EN EL SALÓN DE EXPOSICIONES SU OBRA LLAMADA "MUERTE Y VIDA". ES SENCILLAMENTE GENIAL. UN MILLONARIO PAGÓ POR ELLA CIENTO CINCUENTA MIL DÓLARES. YO HABRÍA PAGADO MUCHO MÁS, DE HABER PODIDO...
"MUERTE Y VIDA" IMPRESIONA POR SU PATETISMO. CIENTOS DE PERSONAS NOS AGRUPAMOS DELANTE DE ELLA PARA CONTEMPLARLA. TODOS SENTIMOS DENTRO DE NOSOTROS LA VERDAD SOBRE LA MUERTE Y LA VIDA.
¿QUÉ VERDAD, PADRE?
NO PUEDO PRECISARLE... PERO ESO QUE TENÍAMOS ANTE NOSOTROS NOS ESTABA GRITANDO DIRECTAMENTE A LA CONCIENCIA QUÉ ES LA MUERTE Y QUÉ ES LA VIDA.
PUES BIEN, UNA ESCULTURA GENIAL DE SATANÁS, QUE HABLARA DIRECTAMENTE AL ESPÍRITU DE CADA UNO DE NOSOTROS, ¿NO INCULCARÍA TAMBIÉN ESA VERDAD DE LA EXISTENCIA DEL REY DE LAS TINIEBLAS?
PADRE O'SHEA, EXTRAÑAS PALABRAS EN LABIOS DE UN SACERDOTE CATÓLICO.
¡ES QUE QUIERO PROBAR LA VERDAD! SI SATANÁS NO EXISTE, ¡EL FIN DEL MUNDO ESTÁ SÓLO A UN PASO!

¿SE DESPRENDE DE SUS PALABRAS QUE EL DIABLO ES MÁS PODEROSO QUE DIOS?
EN LO QUE CONCIERNE A LA EXISTENCIA MATERIAL DEL SER HUMANO, A SUS BAJAS PASIONES, ESO ES EVIDENTE, SEÑOR ASVAR.
ASVAR ESCRUTABA A SU INTERLOCUTOR MIENTRAS CONVERSABAN.
¿ESTOY ANTE UN ENAJENADO MENTAL? TENDRÉ QUE SER CAUTO.
SÉ QUE ESTÁ PENSANDO QUE ESTOY LOCO. PUES BIEN, PUEDO EXTENDER UN CHEQUE POR CIEN MIL DÓLARES, TODA MI FORTUNA PERSONAL, POR UNA ESTATUA DE SATANÁS ¡VERDADERA!
¡CIEN MIL DÓLARES!
¡HUM! SU OFERTA ES TENTADORA, PADRE. PERO SI ACEPTO, CREO QUE LO DEFRAUDARÉ.
¿POR QUÉ?
TODAS MIS OBRAS ESTÁN TOMADAS DEL NATURAL. "MUERTE Y VIDA" LA ESCULPÍ EN PARTE EN UN PENAL DONDE AHORCABAN A UN DELINCUENTE. OBTUVE PERMISO ESPECIAL. EL RESTO, LA VIDA, LO HICE EN UNA MATERNIDAD...

POR ESO MANTIENEN ESE CALOR DE VIDA O MUERTE, SI ES QUE LA MUERTE PUEDE TENER CALOR TAN REAL, PADRE. PERO ¿QUIÉN HA VISTO JAMÁS AL DIABLO EN PERSONA?
NADIE, PERO SU TALENTO, SEÑOR ASVAR, OBVIARÁ ESO.
¡IMPOSIBLE! NO PUEDO ARRIESGARME AL FRACASO.
ENTONCES NO ES USTED UN ARTISTA. ES NADA MÁS QUE UN COPISTA DE LA NATURALEZA.
¡ME ESTÁ INSULTANDO, PADRE!
SÍ. ME HA DEFRAUDADO USTED. ¡EL GRAN JUAN ASVAR NO ES NADA MÁS QUE UN IMITADOR!
¡SÍRVASE ABANDONAR MI CASA! MI CRIADO LE INDICARÁ LA SALIDA.
¡ESTÁ BIEN! YA ENCONTRARÉ UN VERDADERO ARTISTA. ¡ADIÓS!
NO FUE TAN BREVE LA ENTREVISTA. ¿QUÉ QUERÍA?
LO MÁS INSÓLITO QUE HE OÍDO. UNA ESTATUA DEL DIABLO, PERO DEL VERDADERO DIABLO.
¿DEL VERDADERO DIABLO? ¿QUÉ QUIERES DECIR?
ES UN SACERDOTE CHIFLADO, FERNANDA. ÉL CREE EN LA EXISTENCIA DE SATANÁS COMO EXPRESIÓN REAL Y DESEA UNA ESTATUA PARA SU IGLESIA...

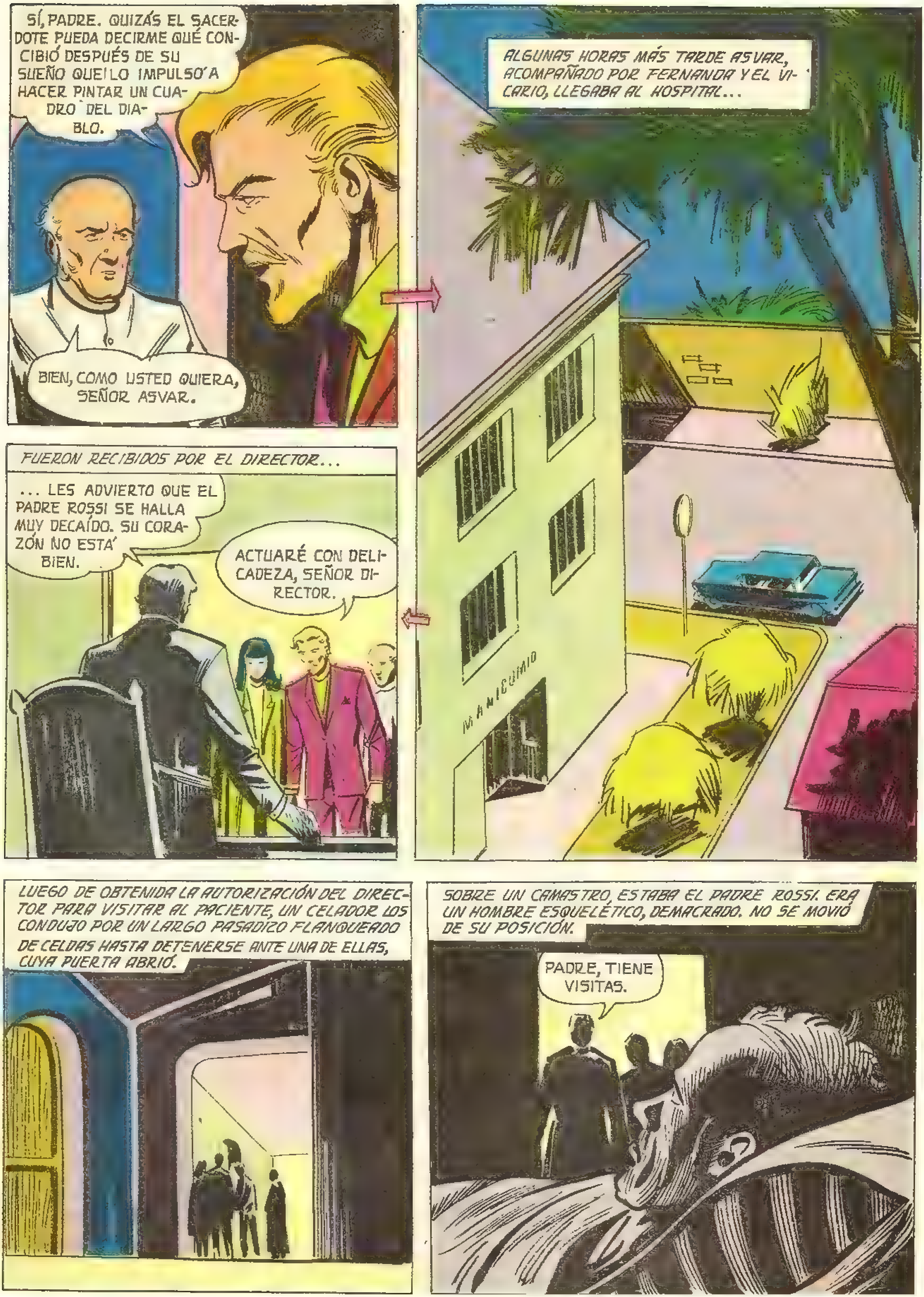
ADEMÁS ME INSULTÓ. SIN EMBARGO, DEBO CONFESAR QUE ME INTERESÓ, FERNANDA.
¿NO VAS A HACERLA?
NO. NO SÉ CÓMO ES ÉL DIABLO. ÉL NO QUIERE LA FIGURA DEL DEMONIO SEGÚN LOS CÁNONES TRADICIONALES. HE COMPRENDIDO QUE ÉL BUSCA LA ESENCIA DE ESE PERSONAJE TAL COMO DEBIERA SER SI EXISTIERA.
¿Y QUÉ APARIENCIA TIENE EL DIABLO EN REALIDAD?
¡AHÍ ESTÁ EL ASUNTO! ¿QUIÉN PUEDE DECIRLO?
CON PERMISO. LOS DIARIOS DE LA MAÑANA.
GRACIAS. JAIME..., ¿HA VISTO USTED AL DIABLO ALGUNA VEZ?
SEÑOR, PERDONE, PERO...
¡JA, JA! NO SE PREOCUPE, FUE UNA BROMA.
Y AMBOS ESPOSOS SE ENTREGARON A LA LECTURA DE LOS PERIÓDICOS. DE PRONTO ASVAR LEYÓ UN ARTÍCULO QUE LE LLAMÓ LA ATENCIÓN...

¡QUÉ COINCIDENCIA, QUERIDA, ESCUCHA! "EXTRAÑO CASO DE SATANISMO. EL SACERDOTE CATÓLICO DE LA IGLESIA DE DOUGLASVILLE, EN INGLATERRA, ROGÓ A UNO DE SUS PARROQUIANOS, EL PINTOR JOHN TREMBLE, QUE LE HICIESE UN CUADRO DE SATANÁS TAL COMO ÉL LO HABÍA SOÑADO LA NOCHE ANTERIOR."
EL SACERDOTE, PADRE ROSSI, ESTABA IMPRESIONADO POR LO VIVIDO DEL SUEÑO Y GUIO AL PINTOR EN SU TRABAJO. PERO EL CUADRO NO FUE TERMINADO, YA QUE TREMBLE MURIÓ ASESINADO Y UN SECTOR DE LA IGLESIA SE DERRUMBÓ POR CAUSAS IGNORADAS.
"EN CUANTO AL CURA, SE LE RECLUYÓ EN UN MANICOMIO. CABE DESTACAR AQUÍ QUE LA PARTE DERRUMBADA DE LA IGLESIA FUE SÓLO AQUELLA EN QUE HABÍA SIDO PUESTO EL CUADRO SIN TERMINAR."
¡VERDADERAMENTE INTERESANTE!
FERNANDA, HAZ EL FAVOR DE RESERVAR DOS PASAJES PARA INGLATERRA. IREMOS A DOUGLASVILLE.
¿PIENSAS HABLAR CON EL SACERDOTE LOCO?
SÍ, QUERIDA, Y TAMBIÉN DESEO VISITAR LAS RUINAS DE ESA IGLESIA. ¡TENGO QUE ESCULPIR ESA ESTATUA DE SATANÁS! EL PADRE O'SHEA HA TOCADO MI AMOR PROPIO.
¿ESTÁS SEGURO DE QUE ES SÓLO ESO?
¿QUÉ QUIERES DECIR?
CADA VEZ QUE HAS DE INICIAR UNA OBRA TE PONES FEBRIL, PERO JAMÁS TANTO COMO HOY. ¿QUÉ TE ESTÁ SUCEDIENDO?

NO SÉ. ESE SACERDOTE ME LLAMÓ IMITADOR DE LA NATURALEZA. ME TILDÓ DE INCAPAZ. PERO AHORA SIENTO QUE DEBO INTENTAR ESCULPIR ESA ESTATUA, FERNANDA.
ESTÁ BIEN. VIAJAREMOS A INGLATERRA.
¡ERES LA MEJOR DE LAS ESPOSAS, FERNANDA QUERIDA!
CUATRO DÍAS DESPUÉS...
...AMBOS ESPOSOS LLEGABAN A LONDRES Y DE AHÍ VIAJABAN EN TREN A DOUGLASVILLE...
NO LES COSTÓ GRAN TRABAJO DAR CON LA IGLESIA. FUERON RECIBIDOS POR EL VICARIO...
...TENÍAMOS LA ESPERANZA DE QUE ESTO NO TRASCENDIERA, SEÑOR ASVAR.
PADRE VICARIO, MI INTERÉS EN VISITAR LA CAPILLA Y POR INTERROGAR AL INFORTUNADO SACERDOTE NO CREO QUE PUEDA CAUSAR MENOSCABO ALGUNO AL PRESTIGIO DE LA PARROQUIA...
SERÁ INÚTIL; DE ÉL NO LOGRARÁ NADA.

¿PODRÍA EXPLICARNOS USTED ENTONCES LO SUCEDIDO REALMENTE?
¿POR QUÉ QUIERE SABERLO?
JUAN, CREO QUE ES MEJOR QUE LE CUENTES TODO AL PADRE VICARIO.
CON LUJO DE DETALLES, EL ESCULTOR NARRÓ SU ENTREVISTA EN NUEVA YORK CON EL PADRE O'SHEA.
... TODO LO SUCEDIDO AQUÍ, PADRE, ES TAN EXTRAÑO QUE ME HA MOVIDO A VISITAR LA IGLESIA.
NO SÉ QUÉ PENSAR, SEÑOR ASVAR. COMO USTED LO DIJO, ES EXTRAÑO...
CONTRAVINIENDO LAS ÓRDENES DEL OBISPO Y YA QUE HAN HECHO USTEDES TAN LARGO VIAJE, LES MOSTRARÉ LO QUE QUEDA DE LA CAPILLA. SÍGANME, POR FAVOR.
EL SACERDOTE CONDUJO A LOS VISITANTES HACIA UNA CONSTRUCCIÓN CON UN CAMPANARIO DE ENDEBLE APARIENCIA...

CUANDO ENTRARON, ASVAR Y SU ESPOSA VIERON QUE LA PEQUEÑA SACRISTÍA ESTABA DERRUIDA. PERO ENTRE LOS ESCOMBROS OBSERVARON LOS RESTOS DE UN CABALLETE Y UN CUADRO.
EL ESCULTOR SACÓ EL CUADRO CON MUCHO CUIDADO. EL VICARIO Y FERNANDA SE ACERCARON PARA MIRAR...
EN LA TELA, Y EN TAMAÑO NATURAL, ESTABA PINTADO UN MACHO CABRÍO, MITAD BESTIA Y MITAD HOMBRE, PERO SIN ROSTRO.
¡NO TIENE FACCIONES!
DEBÍ HABERLO SUPUESTO.
¿QUÉ DEBIÓ SUPONER?
QUE EL ARTISTA HABÍA DEJADO PARA EL FINAL LA CARA DE SATANÁS. SEGURAMENTE EL PADRE ROSSI NO SE LA DESCRIBIÓ...
PADRE, ¿PUEDO LLEVARME ESTA TELA? SE LA DEVOLVERÉ DENTRO DE ALGUNOS DÍAS. QUIERO VISITAR AL PADRE ROSSI.
¿INSISTE USTED EN ELLO? YO LE DIJE QUE ERA INÚTIL.


SÍ, PADRE. QUIZÁS EL SACERDOTE PUEDA DECIRME QUÉ CONCIBIÓ DESPUÉS DE SU SUEÑO QUE LO IMPULSÓ A HACER PINTAR UN CUADRO DEL DIABLO.
BIEN, COMO USTED QUIERA, SEÑOR ASVAR.
ALGUNAS HORAS MÁS TARDE ASVAR, ACOMPAÑADO POR FERNANDA Y EL VICARIO, LLEGABA AL HOSPITAL...
MANICOMIO
FUERON RECIBIDOS POR EL DIRECTOR...
... LES ADVIERTO QUE EL PADRE ROSSI SE HALLA MUY DECAÍDO. SU CORAZÓN NO ESTÁ BIEN.
ACTUARÉ CON DELICADEZA, SEÑOR DIRECTOR.
LUEGO DE OBTENIDA LA AUTORIZACIÓN DEL DIRECTOR PARA VISITAR AL PACIENTE, UN CELADOR LOS CONDUJO POR UN LARGO PASADIZO FLANQUEADO DE CELDAS HASTA DETENERSE ANTE UNA DE ELLAS, CUYA PUERTA ABRIÓ.
SOBRE UN CAMASTRO, ESTABA EL PADRE ROSSI. ERA UN HOMBRE ESQUELÉTICO, DEMACRADO. NO SE MOVIÓ DE SU POSICIÓN.
PADRE, TIENE VISITAS.

NINGÚN MOVIMIENTO INDICÓ QUE AQUEL HOMBRE ESTABA VIVO. EL VICARIO SE SENTÓ A SU LADO.
PADRE ROSSI, ¿PUEDE OÍRME? SOY EL VICARIO.
PERO TODAS LAS TENTATIVAS DEL SACERDOTE FUERON VANAS. EL PADRE ROSSI NO RESPONDIÓ Y CONTINUÓ INMÓVIL.
¿ME PERMITE INTENTAR A MÍ HACERLO REACCIONAR?
EL ESCULTOR EXTENDIÓ LA PINTURA Y LA PUSO ANTE LOS OJOS ABIERTOS DEL YACENTE.
PADRE ROSSI, ¡YO PUEDO TERMINAR EL ROSTRO DE SATANÁS!
COMO IMPULSADO POR UN RESORTE, EL SACERDOTE SE INCORPORÓ DESPAVORIDO...
¡NO! ¡NOOOO! ¡NO DEBEN QUE ME LLEVE! ¡NO PERMITAN QUE ME CONDENE POR TODA LA ETERNIDAD!
Y EL CLÉRIGO, DEJÁNDOSE CAER SOBRE LAS ALMOHADAS, SE SUMIÓ EN AQUELLA INSENSIBILIDAD DE LA CUAL NADIE PUDO HACERLO REACCIONAR.
LAMENTO QUE NO HAYAN OBTENIDO RESULTADOS POSITIVOS. PERO CREO QUE NO ES CONVENIENTE VOLVER A IMPORTUNAR AL PADRE ROSSI.
ASÍ LO HEMOS COMPRENDIDO, DOCTOR.

LUEGO DE DESPEDIRSE DEL DIRECTOR, SE RETIRARON DEL MANICOMIO.
¿DÓNDE VAMOS AHORA, JUAN?
A HABLAR CON EL JEFE DE POLICÍA. QUIERO PORMENORES DE LA MUERTE DEL PINTOR JOHN TREMBLE. ¿VIENE CON NOSOTROS, PADRE?
STREET
SÍ. USTED HA LOGRADO DESPERTAR MI CURIOSIDAD.
MAGNÍFICO. LO QUE PUEDAN DECIRNOS EN LA PREFECTURA SOBRE LA MUERTE DEL PINTOR SERÁ DE SUMA IMPORTANCIA.
CUANDO ESTUVIERON EN EL DESPACHO DEL COMISARIO METCALF...
EN VERDAD, IGNORAMOS QUIÉN PUDO HABER ASESINADO A TREMBLE, SEÑOR ASVAR. ESTAMOS INVESTIGANDO CONCIENZUDAMENTE...
NO OBSTANTE, Y A JUZGAR POR LAS DESGARRADURAS DEL CUELLO DE LA VÍCTIMA, PENSAMOS QUE PUDO HABER SIDO ATACADO POR ALGUNA BESTIA.
¿DENTRO DE LA CAPILLA? ¡ESO ES IMPOSIBLE!
LO SÉ, LO SÉ, PADRE VICARIO. PERO LO ÚNICO QUE TENEMOS EN LA MANO POR EL MOMENTO SON LAS HUELLAS DE GARRAS DE ALGUNA BESTIA EN EL CUELLO DE JOHN TREMBLE. ¿DE QUÉ ANIMAL? ESPERO SABERLO EN BREVE.

Y AL DÍA SIGUIENTE, CUANDO LOS ESPOSOS HACÍAN LAS VALIJAS PARA PARTIR DE REGRESO A NUEVA YORK, LA INFAUSTA NUEVA VINO POR EL HILO DEL TELÉFONO...
¡RIIING!
¡TENGO MALAS NOTICIAS, SEÑOR ASVAR! EL PADRE ROSSI ACABA DE MORIR.
¿QUÉ SUCEDE, JUAN?
EL VICARIO ME ACABA DE COMUNICAR QUE EL PADRE ROSSI HA MUERTO. FERNANDA, ¿HA SIDO POR MI CULPA? ¿HICE MAL EN HABLARLE DE SATANÁS?
NADA DE ESO. RECUERDA QUE EL DIRECTOR DEL MANICOMIO DIJO QUE EL SACERDOTE ESTABA DELICADO DEL CORAZÓN. DESECHA ESA IDEA Y REGRESEMOS A NUEVA YORK.
AL DÍA SIGUIENTE REGRESABAN A NUEVA YORK. PERO EL JUAN ASVAR QUE VOLVÍA NO ERA EL MISMO JOVIAL, SEGURO Y EXTRAVERTIDO JUAN ASVAR QUE PARTIERA A INGLATERRA...
POR EL CONTRARIO, REGRESABA TACITURNO. EN SU MENTE BULLÍA UNA SOLA IDEA FIJA: ¡SATANÁS!

Y PASARON ALGUNOS DÍAS. JUAN ASVAR PARECIÓ CAMBIAR RADICALMENTE SUS HÁBITOS DE VIDA. SE ENCERRABA EN SU TALLER, DE ESCULTOR DÍAS Y NOCHES, COMIENDO AHÍ MISMO Y REHUSANDO RECIBIR VISITAS.
¿NO SUBIRÁ EL SEÑOR A COMER?
NO, SEÑORA. HA SIDO CATEGÓRICO Y TERMINANTE EN ESO. NO QUIERE SER MOLESTADO.
LA JOVEN SEÑORA SE DIRIGIÓ DECIDIDAMENTE HACIA LA PUERTA QUE CONDUCÍA AL SÓTANO DONDE ASVAR HABÍA INSTALADO SU TALLER.
HABLARÉ CON ÉL.
SABES QUE NO QUIERO SER INTERRUMPIDO, FERNANDA.
SOY TU ESPOSA, QUERIDO. SIEMPRE HE VENIDO A MIRARTE TRABAJAR, NO SÉ POR QUÉ ME LO PROHÍBES AHORA.

¡PORQUE ANTES DE COMENZAR ESTA OBRA SÉ QUE HE DE FRACASAR!
PUES DÉJALA ENTONCES. DEDICA TUS ESFUERZOS A OTRA COSA.
¿DEJARLA? YA NO PUEDO. SIENTO QUE ESTE DESEO MALDITO SE HA ADENTRADO EN MÍ COMO DEBIÓ METERSE BAJO LA PIEL DE TREMBLE EN DOUGLASVILLE. ME OBLIGA A CONTINUAR... AUNQUE YO DESEARÍA NO SEGUIR.
JUAN, ¿QUÉ TE SUCEDE? TÚ ESTÁS ENFERMO; HARÉ VENIR AL DOCTOR BRONSON Y ÉL TE SACARÁ DE AQUÍ.
¡NO HARÁS NADA QUE YO NO TE ORDENE! ¿ENTIENDES? ¡NO HARÁS NADA!
LA JOVEN RETROCEDIÓ ANTE LA MIRADA EXTRAVIADA DE SU MARIDO. SIN QUERERLO, MIRÓ EL LIENZO DEL MACHO CABRÍO SIN ROSTRO. SE ESTREMECIÓ DE PAVOR...
APESADUMBRADA, SE DETUVO EN EL UMBRAL...
POR LO MENOS DEJARÁS QUE PREGUNTE DESDE EL OTRO LADO DE LA PUERTA, JUAN.
¡VETE, NO ME IMPORTUNES!
APENAS ELLA HUBO CERRADO LA PUERTA, ASVAR QUITÓ EL LIENZO QUE CUBRÍA SU OBRA. ACARICIÓ LA INACABADA ESCULTURA DEL MACHO CABRÍO...
TIENES EL CALOR DE LA PIEL, NO LA FRIGIDEZ DEL MÁRMOL. ¡SERÁS MI OBRA MAESTRA!

Y PASARON LOS DÍAS...
MARZO 6
MARZO 10
MARZO 12
UNA TORMENTOSA TARDE, JUAN ASVAR, SUCIO Y MACILENTO, APARECIÓ EN EL COMEDOR.
¡JUAN! ¡OH JUAN MÍO!
¡SEÑOR ASVAR!
¡ES INÚTIL, COMPLETAMENTE INÚTIL! HE MODELADO TODO SU CUERPO; ES MI MEJOR TRABAJO, PERO ME FALTA EL ROSTRO. ¡ESA MALDITA CARA DE SATANÁS!
¡BELCEBÚ! ¡MEFISTÓFELES! ¿CUÁL ES TU VERDADERO ROSTRO?
COMO SI AQUELLO HUBIESE SIDO UNA INVOCACIÓN, AFUERA LA TORMENTA AULLÓ IRACUNDA...
Y EL ESCULTOR SE DESMAYÓ EN BRAZOS DEL CRIADO.
¡POR FAVOR, JAIME, LLEVÉMOSLO A SU HABITACIÓN!
¡SÍ, SÍ, SEÑORA!
UNA VEZ QUE EL ESCULTOR ESTUVO ACOSTADO, FUE LLAMADO UN MÉDICO...
AGOTAMIENTO NERVIOSO, SEÑORA. SU ESPOSO DEBE DESCANSAR.
ESTÁ BIEN, DOCTOR. GRACIAS.

DESPUÉS QUE EL MEDICO SE MARCHÓ...
JAIME, VOY A BAJAR AL TALLER. HAGA EL FAVOR DE ORDENAR QUE SE PREPARE ALGÚN CALDO PARA MI ESPOSO.
SÍ, SEÑORA.
LA JOVEN ENTRÓ; EN LA PENUMBRA PUDO VISLUMBRAR EN MEDIO DE LA SALA LA FIGURA FANTASMAL DE ALGO BLANQUECINO QUE LE PRODUJO DESAZÓN.
LA JOVEN ENCENDIÓ LA LUZ Y SE ACERCÓ A LA ESTATUA...
CUANDO RETIRÓ EL LIENZO, LANZÓ UNA EXCLAMACIÓN DE ASOMBRO NO EXENTA DE TEMOR. AHÍ, SIN FACCIONES PERO DE CUERPO ENTERO, ESTABA LA REPRODUCCIÓN DE LO QUE PODÍA SER MEFISTÓFELES...
AQUELLA CARA SIN OJOS, NARIZ NI BOCA PARECÍA MIRARLA. LAS ZARPAS, DE AFILADAS UÑAS, ESTABAN PRONTAS A ATRAPAR A ALGÚN ALMA PECADORA.
¿ES ÉSTE SATANÁS?
EN AQUEL INSTANTE SE APAGÓ LA LUZ. FERNANDA RETROCEDIÓ, ANDANDO A TIENTAS, HASTA LA PUERTA, SIN PODER APARTAR LA MIRADA DE AQUELLA COSA QUE PARECÍA BRILLAR EN LA OSCURIDAD...

ENTONCES SUCEDIÓ ALGO... AQUELLA COSA MONSTRUOSA PARECIÓ DESCENDER DE SU PEDESTAL. FERNANDA OYÓ CLARAMENTE EL SONIDO DE LAS PEZUÑAS EN LAS BALDOSAS. SE MORDIÓ LOS LABIOS PARA NO GRITAR, Y CUANDO QUISO SALIR TROPEZÓ CON ALGO, CAYENDO DE ESPALDAS...
EL CRIADO QUEDÓ PETRIFICADO DE ASOMBRO AL CONTEMPLAR AL MONSTRUO DE MÁRMOL. CUANDO SE RECOBRÓ, ALZÓ A SU AMA, SALIENDO DEL TALLER.
SE ENCENDIÓ LA LUZ. LA ESTATUA ESTABA EN SU SITIO, PERO ALGO EN SU POSICIÓN HABÍA VARIADO. LA VOZ DE JAIME SE OYÓ EN EL UMBRAL.
¡SEÑORA! ¡GRAN DIOS!
¿QUÉ SUCEDIÓ, JAIME?
AL PARECER, UN RAYO CAYÓ SOBRE LA CASA, INTERRUMPIENDO EL SUMINISTRO ELÉCTRICO. CUANDO ARREGLÉ LOS FUSIBLES, BAJÉ POR USTED Y... PERDÓN, SEÑORA, VI ESA COSA HORRENDA...
... Y USTED ESTABA DESMAYADA. SEÑORA, ¿ES EN ESO EN LO QUE TRABAJA EL SEÑOR?
SÍ, JAIME, EN ESO. ¡OH DIOS! CREÍ QUE SE MOVÍA. PERO NO PUEDE SER; ES SÓLO UNA ESTATUA DE MÁRMOL.

A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡OH JUAN QUERIDO! ¿CÓMO TE SIENTES?
BASTANTE BIEN, FERNANDA. CREO QUE ANOCHE ME DESMAYÉ, ¿NO?
¿PERO QUÉ TE SUCEDE? ¡ESTÁS PÁLIDA Y OJEROSA!
NO TE PREOCUPES, NO ES NADA; ME SIENTO BIEN. JAIME, SIRVA EL DESAYUNO AL SEÑOR.
CREO QUE ME ESTÁS ENGAÑANDO, FERNANDA. TÚ NO HAS DORMIDO BIEN ANOCHE. ¿NO QUIERES DECIRME QUÉ TE SUCEDE?
JUAN QUERIDO, JAMÁS TE HE MENTIDO NI LO HARÉ. CREO QUE DEBO CONTÁRTELO TODO.
CUANDO FERNANDA IBA A RELATAR LO QUE SABEMOS...
CON PERMISO, SEÑOR. UN CABALLERO PREGUNTA POR USTED. ÉSTA ES SU TARJETA.
JAMÁS HE OÍDO HABLAR DE ESTE SEÑOR. POR FAVOR, DÍGALE QUE NO ESTOY EN CONDICIONES DE RECIBIR A NADIE.
SÍ, SEÑOR.
ENTONCES UNA VOZ PROFUNDA HABLÓ DESDE LA PUERTA. AHÍ HABÍA UN HOMBRE ALTO, CUYO PARECIDO CON BORIS KARLOFF ERA ASOMBROSO.
¿NO RECIBIRÍA A ALGUIEN QUE PUEDA INSPIRARLE EL ROSTRO DE SATANÁS, SEÑOR ASVAR?

¿QUIÉN LO HA AUTORIZADO A ENTRAR AQUÍ, SEÑOR? ¡JAIME, ACOMPÁÑELO HASTA LA PUERTA!
UN MOMENTO, SEÑOR ASVAR. USTED NO HA LEÍDO BIEN MI TARJETA. SOY MORTIS DEIMOS, ACTOR DE CINE...
MI ESPECIALIDAD ES DOBLAR EN SUS INTERPRETACIONES A LAS GRANDES FIGURAS COMO BORIS KARLOFF, LON CHANEY, ETCÉTERA. Y ESTOY EN CONDICIONES DE AYUDARLO EN SU TRABAJO.
¿QUÉ TRABAJO?
¡JA, JA! EN SU ESCULTURA DE SATANÁS.
¡MI ESPOSO DEJARÁ ESO POR ALGÚN TIEMPO, SEÑOR! NO SE SIENTE BIEN DE SALUD.
¡OH, QUÉ LAMENTABLE! SIENDO ASÍ, ME RETIRO, PUESTO QUE MIS SERVICIOS NO SON NECESARIOS.
¡UN MOMENTO!
¡JUAN! ¿QUÉ VAS A HACER?
FERNANDA, NO TE PREOCUPES. DESEO OÍR LO QUE TENGA QUE PROPONERME ESTE CABALLERO. POR AQUÍ, POR FAVOR.
GRACIAS, SEÑOR ASVAR.

LO ESCUCHO, SEÑOR.
SU PROBLEMA CONSISTE EN QUE NO PUEDE DAR LA EXPRESIÓN DESEADA AL ROSTRO DE SU ESCULTURA, ¿VERDAD?
¿CÓMO LO SABE?
ANTES DE VENIR AQUÍ ESTUVE HABLANDO CON EL PADRE O'SHEA. ÉL ME PUSO EN ANTECEDENTES DE TODO.
¿DE QUÉ MODO SE ENTERÓ EL PADRE O'SHEA DE QUE YO TRABAJO EN LA ESCULTURA, SI NADIE MÁS QUE YO LO SABÍA?
DE ALGUNA MANERA SE HABRÁ ENTERADO. ¡JA, JA! PERO ESO ES LO DE MENOS. ¡PUEDO OFRECERLE EL ROSTRO DE SATANÁS!
¿QUÉ ROSTRO?
EL QUE NO PUEDE CONCEBIR. ME DOY CUENTA DE QUE USTED NO CREE EN MIS PALABRAS, PERO SI ME CONDUCE A SU TALLER, LE PROBARÉ LA VERDAD DE ELLAS.
BASTANTE INTRIGADO Y NO MENOS INTERESADO, ASVAR CONDUJO AL TALLER A SU VISITANTE.
BIEN, PROBAREMOS. SÍGAME.
PERO CUANDO LLEGARON ABAJO, AL ENCENDER LA LUZ ASVAR LANZÓ UNA EXCLAMACIÓN DE ASOMBRO...
¿QUÉ SUCEDE?
¡LA ESCULTURA! ¡ÉSA NO ES LA POSICIÓN QUE YO LE DI!

DEBE SER LA MISMA, SEÑOR ASVAR. EL MÁRMOL NO TIENE VIDA PROPIA, ¿VERDAD?
¡SÉ LO QUE DIGO, SEÑOR DEIMOS! AUNQUE... TAL VEZ...
SU CRIADO ME DIJO, CUANDO LLEGUÉ, QUE USTED HABÍA ESTADO BASTANTE INDISPUESTO. QUIZÁS NO RECUERDE YA EXACTAMENTE SU PROPIO TRABAJO.
¿QUE ME QUIERE DECIR? ¿CREE QUE ESTOY LOCO?
¡NADA DE ESO, Y LE RUEGO ME PERDONE! AHORA, SI NO TIENE INCONVENIENTE, LE PROBARÉ MI DUCTILIDAD COMO ARTISTA. SÍRVASE APAGAR LAS LUCES Y MANTENERSE JUNTO A LA PUERTA HASTA QUE YO LE AVISE.
ASVAR SE PARÓ JUNTO A LA PUERTA MIENTRAS EL VISITANTE EXTRAÍA DE SU MALETÍN ALGO, SEMEJANTE A UN APARATO DE FLASH FOTOGRÁFICO.
ESTO ES LUZ VIOLETA, SEÑOR ASVAR. CON ELLA OBRO MILAGROS. ¡JA, JA, JA!...
APAGUE LA LUZ, POR FAVOR.
CUANDO ASVAR LO HIZO, QUEDÓ BRILLANDO SOLAMENTE LA AMPOLLETA VIOLETA; EL ESCULTOR, CON LOS OJOS MUY ABIERTOS, MIRABA SU OBRA. CREYÓ QUE SE MOVÍA.
¿VERDAD QUE PARECE QUE TUVIERA VIDA PROPIA?
¡USTED LO HA DICHO! SUPONGO QUE SERÁ EL EFECTO DISTORSIONADOR DE LA LUZ VIOLETA.

TRATARÉ DE QUE MI CARACTERIZACIÓN QUEDE EXACTAMENTE EN EL ROSTRO SIN RASGOS DE SU OBRA. PARA ELLO ME SUBIRÉ EN EL PEDESTAL.
ASVAR ADIVINÓ QUE EL HOMBRE SE HABÍA LLEVADO LAS MANOS AL ROSTRO. EN TODA LA ESTANCIA PARECIÓ PRODUCIRSE UN CIERTO AMBIENTE TENSO QUE CRISPABA LOS NERVIOS DEL ESCULTOR...
ENTONCES DEIMOS DIJO...
¡AHORA MÍREME, SEÑOR ASVAR!
¡POR TODOS LOS...! ¡ES ASOMBROSO!
LO QUE VIO ASVAR LO HIZO ESTREMECERSE DE PAVOR Y DE ENTUSIASMO. AQUÉLLA ERA LA HORRENDA IMAGEN, JAMÁS VISTA, DE SATANÁS.
PERO ESA VISIÓN DEL AVERNO SÓLO DURÓ ESCASOS SEGUNDOS. LAS MANOS DEL ACTOR CUBRIERON EL ROSTRO.
¿ESTÁ CONVENCIDO, SEÑOR ASVAR?
¡SÍ, SÍ, POR CIERTO!
A UNA ORDEN DEL OTRO, ASVAR, ENTUSIASMADO, ENCENDIÓ LA LUZ.
¡ES USTED LA PERSONA QUE NECESITO! ¡INDIQUE LA SUMA QUE ESTIME CONVENIENTE COMO PAGO DE SUS HONORARIOS!

SOY UN ACTOR, SEÑOR ASVAR. ¡YA ME PAGARÁ CUANDO HAYA TERMINADO SU TRABAJO!
¡COMO USTED QUIERA! DESEO COMENZAR CUANTO ANTES.
ÉSTA MISMA NOCHE, SI LE PARECE BIEN. A LAS DOCE EN PUNTO.
PERFECTAMENTE. A LAS DOCE EN PUNTO, SEÑOR DEIMOS.
CUANDO LA SALA QUEDÓ A OSCURAS Y LA PUERTA SE CERRÓ, DENTRO SE OYÓ ALGO SEMEJANTE A UNA RISA DIABÓLICA Y SINIESTRA, QUE BROTABA DE AQUELLA CARA SIN BOCA...
ASVAR ESTABA ENTUSIASMADO.
¡FERNANDA, HE ENCONTRADO LO QUE BUSCABA! EL ROSTRO DEL DEMONIO, ENCARNADO POR ESE GENIAL ACTOR.
JUAN, ¿ME ESCUCHARÍAS CINCO MINUTOS?
TÚ DIRÁS...
¡TENGO MIEDO DE ESA COSA QUE TIENES EN EL TALLER!
¡VAMOS, VAMOS! ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¿CÓMO PUEDES TEMER A UN TROZO DE MÁRMOL? HE ESCULPIDO ESCENAS VERDADERAMENTE MACABRAS Y JAMÁS TE HE NOTADO AMEDRENTADA ANTE ELLAS.

ES QUE ESO... ¡ESTÁ VIVO!
¡POR DIOS! ¿QUÉ TE SUCEDE?
HACE POCO, ANTES QUE LLEGARA EL ACTOR, INTENTÉ CONTARTE LO SUCEDIDO ABAJO. AHORA QUIERO QUE LO SEPAS: ¡LA ESTATUA BAJÓ DE SU PEDESTAL PARA ATRAPARME EN LA OSCURIDAD, JUAN!
ASVAR MIRÓ LOS OJOS LLOROSOS Y ATERRADOS DE FERNANDA. SE MORDIÓ LOS LABIOS, MIENTRAS SENTÍA QUE LAS PALMAS DE LAS MANOS SE LE HUMEDECÍAN...
¡SE HA MOVIDO! YO TAMBIÉN LO NOTÉ.
QUERIDA, NO SÉ QUÉ PENSAR DE LO QUE ME DICES, PERO PRESUMO QUE DEBISTE HABERLO SOÑADO.
¡NO! TE CONTARÉ CÓMO SUCEDIÓ.
LA JOVEN NARRÓ LO QUE SABEMOS Y CUANDO HUBO TERMINADO...
¡YO LA VI BAJAR DEL PEDESTAL, JUAN!
CON PERMISO. EL REVERENDO O'SHEA.
¿QUIÉN? ¿EL PADRE O'SHEA?
SÍ, JUAN. ÉL ME LLAMÓ POR TELÉFONO MIENTRAS TÚ ESTABAS CON DEIMOS. ES NECESARIO QUE LO ESCUCHES.
¿SE TRATA DE LA ESCULTURA? BIEN. QUE PASE.

¡PADRE, LE AGRADEZCO QUE HAYA VENIDO!
DEBÍA VENIR CUANTO ANTES, SEÑORA. ME DOY CUENTA DE QUE LA SITUACIÓN ES GRAVE.
¿PUEDO SABER QUÉ TRAMAN USTEDES?
¡SEÑOR ASVAR, DETENGA SU TRABAJO!
¿CÓMO? ¡VAYA! ¿POR QUÉ?
¡ESTOY DISPUESTO A PAGAR LOS CIEN MIL DÓLARES PARA QUE USTED DEJE DE TRABAJAR Y DESTRUYA ESO!
¿POR CAPRICHO SUYO?
¡NO! POR ESTO. LÉALO EN VOZ ALTA, POR FAVOR...
"OTRO CASO DE SATANISMO, ESTA VEZ EN ITALIA. EL CURA DE LA PARROQUIA DE SANTA LUCÍA ENCARGÓ AL ESCULTOR METRI, DE ROMA, UNA ESTATUA DE SATANÁS..."
EL ESCULTOR COMENZO SU TRABAJO, PERO NO PUDO TERMINARLO, PUES FUE ENCONTRADO MUERTO, EN SU TALLER, CON LA GARGANTA DESTROZADA. LAS SOSPECHAS RECAEN SOBRE UN INDIVIDUO QUE LO VISITO EL MISMO DIA DE SU DECESO.

¡LO MISMO QUE EN DOUGLASVILLE! POR ESO QUIERO QUE DESTRUYA LO QUE HA HECHO.
¿ESTÁ USTED LOCO? SI ES ASÍ, ¿POR QUÉ ME ENVIÓ AQUÍ A MORTIS DEIMOS, EL ACTOR?
¿DE QUIÉN ME ESTÁ HABLANDO? ¡YO NO HE ENVIADO A NADIE AQUÍ! ¿QUIÉN ES ESE DEIMOS?
¿ESTÁ SEGURO DE QUE NO LO ENVIÓ USTED, PADRE?
SIN ESPERAR RESPUESTA, CONTÓ AL SACERDOTE TODO LO SUCEDIDO DURANTE LA VISITA DEL SOSIAS DE BORIS KARLOFF.
¡JAMÁS HE VISTO A ESE TIPO!
¡HUM! DEBO CREER EN SU PALABRA.
SEGURAMENTE SE TRATA DE UN EMBAUCADOR.
¡ESO LO HE DE DECIDIR YO!
SEÑOR ASVAR, LAS COINCIDENCIAS DE LAS IGLESIAS DE DOUGLASVILLE Y SANTA LUCÍA ME OBLIGAN A VELAR POR USTED.
¿TEME QUE SATANÁS ME ASESINE, PADRE O'SHEA? ¡JA, JA!
¡EXACTAMENTE, SEÑOR ASVAR! ¡NO QUIERO CARGAR MI CONCIENCIA CON UN CRIMEN ASÍ!
PUES NO DEBE TEMER NADA, PADRE. YO PROSEGUIRÉ CON EL TRABAJO HASTA TERMINARLO. ¡JAMÁS JUAN ASVAR HA DEJADO UNA ESCULTURA INACABADA!

Y LLEGÓ LA NOCHE. LOS RUEGOS DE FERNANDA PARA HACERLO DESISTIR NO SURTIERON EFECTO EN SU ESPOSO. A ESO DE LAS ONCE Y CUARENTA Y CINCO...
ES MEJOR QUE TE ACUESTES; QUERIDA.
¡QUISIERA QUEDARME CONTIGO!
ES INÚTIL. POR LO DEMÁS NO DEMORAREMOS MÁS DE UNA HORA EN EL TRABAJO DE ESBOZO. ¡VETE A DESCANSAR!
CUANDO EL RELOJ DIO LAS DOCE DE LA NOCHE...
EL SEÑOR DEIMOS, SEÑOR.
¡AH! ¡HÁGALO PASAR ENSEGUIDA!
ASVAR ESTRECHÓ LA DIESTRA DEL ACTOR. SINTIÓ QUE AQUELLO ERA UNA BARRA DE HIELO QUE LE HELÓ HASTA EL CORAZÓN...
¡ES USTED PUNTUAL, SEÑOR DEIMOS!
CUANDO ALGUIEN ME LLAMA, SIEMPRE LO SOY.
SIN PÉRDIDA DE TIEMPO, AMBOS BAJARON AL TALLER. ASVAR COMENZÓ A SENTIR QUE EL DESASOSIEGO EMPEZABA A INVADIRLO. CREYÓ OÍR ALGÚN MURMULLO EXTRAÑO EN LA SALA O DENTRO DE SU CEREBRO...
MIENTRAS DEIMOS PREPARABA SUS INSTRUMENTOS, ASVAR SE DETUVO ANTE SU OBRA. ENTONCES PENSÓ EN LAS PALABRAS DEL PADRE O'SHEA.
"NO QUIERO CARGAR MI CONCIENCIA CON UN CRIMEN ASÍ."

¿ME EQUIVOCO SI DIGO QUE ESTÁ PENSANDO EN EL PADRE O'SHEA?
¿ES USTED CLARIVIDENTE? A PROPÓSITO, ME DIJO EL PADRE QUE USTED NO HABÍA SIDO ENVIADO AQUÍ POR ÉL.
NO HAY QUE HACER MUCHO CASO AL PADRE O'SHEA; SOSPECHO QUE ESTÁ MAL DE LA CABEZA. Y SI NO, ¿QUÉ HOMBRE CUERDO HARÍA ESCULPIR UNA ESTATUA ASÍ?
SIN EMBARGO, SEÑOR ASVAR, ES SU MEJOR TRABAJO. YO LE AGRADEZCO EL HABERME PERMITIDO PARTICIPAR EN ÉL.
GRACIAS, AMIGO MÍO. ¡Y AHORA A TRABAJAR!
CON LA LUZ APAGADA, ASVAR ESTABA DE PIE FRENTE A LA ESTATUA, LISTO A INICIAR LA LABOR. A SU DERECHA, EL ACTOR PARECÍA AJUSTARSE ALGUNA MASCARILLA PARA CARACTERIZARSE COMO EL REY DEL AVERNO...
CUANDO DEJMOS LEVANTÓ LA HORRENDA CABEZA DE SATANÁS, ASVAR RECOMENZÓ SU OBRA AFIEBRADAMENTE. LA SALA PARECIÓ POBLARSE DE RUMORES Y ZUMBIDOS EXTRAÑOS...

EL ESCULTOR PLASMABA LOS RASGOS DE LA MASCARILLA DEL ACTOR EN LA CARA DEL MONSTRUO. LA MEZCLA MODELADORA PARECÍA AHORA CARNE Y SANGRE HUMANAS...
ASVAR SE SENTÍA POSEÍDO DE LA FIEBRE DEL ARTISTA. TRABAJABA RABIOSAMENTE, LANZANDO DE VEZ EN CUANDO EXTRAÑAS RISILLAS, SIN DARSE CUENTA DE LO QUE ESTABA SUCEDIENDO CON EL MODELO, A SU DERECHA...
A MEDIDA QUE EL ESCULTOR IBA COPIANDO LOS RASGOS INFERNALES EN LA ESTATUA, LA FIGURA DE DEIMOS IBA ESFUMÁNDOSE. CUANDO LA CARA ESTUVO CONCLUIDA...
¡DEIMOS, LO HEMOS CONSEGUIDO! ¡JA JA! ES EXTRAÑO. SU NOMBRE, AMIGO MÍO, ES MORTIS DEIMOS, MUERTE Y DEMONIO. ¿NO TRABAJAMOS ACASO EN EL DEMONIO?
PERO DEIMOS NO CONTESTÓ. PERPLEJO, ASVAR LO BUSCÓ CON LA MIRADA...
DEIMOS, ¿DÓNDE SE HA METIDO? ¡ENCENDERÉ LA LUZ!

PERO NO PUDO HACERLO. OYÓ LA RESPIRACIÓN PAUSADA Y PERCIBIÓ EL ALIENTO FÉTIDO DE LO QUE ESTABA A SU ESPALDA. ASVAR GIRÓ SOBRE SUS TALONES PARA ENFRENTAR A LA BESTIA...
LAS GARRAS SE CERRARON EN SU CUELLO, APRETANDO CON FURIA. EL ESCULTOR, LANZANDO UN RONCO ALARIDO, SE RETORCIÓ, PERO LA FUERZA BRUTAL DE LA ESTATUA LO DOBLEGABA.
Y CUANDO LA VIDA SE LE ESCAPABA, OYÓ LA VOZ DEL ACTOR DE CINE, MORTIS DEIMOS EMITIDA POR LOS LABIOS REPULSIVOS DE LA ESTATUA...
¡ME HAS DESEADO, ASVAR, Y AQUÍ ESTOY! ¡JA, JA, JA, JA! ¡TU ALMA ME PERTENECE!
A LA MAÑANA SIGUIENTE...
... CUANDO FERNANDA Y EL MUCAMO BAJARON AL TALLER, VIERON EL MACABRO CUADRO DE HORROR. LAS GARRAS DE LA BESTIA PARECÍAN HUNDIRSE EN EL CUELLO DEL ESCULTOR...
HOY DÍA LA ESTATUA DEL DIABLO SIGUE EN EL ESTUDIO DE LA SOLITARIA CASA DE ASVAR. ES UNA OBRA MAESTRA, PERO... CON DETALLES EXTRAÑOS: NO TIENE ROSTRO Y EN EL PECHO, HUNDIDA PROFUNDAMENTE, SE VE UNA ESPÁTULA DE ESCULTOR.
FIN

LLEGÓ DEL ESPACIO A COMBATIR EL CRIMEN Y LA VIOLENCIA...
EL SUPER AGENTE SECRETO FAVORITO DE GRANDES Y CHICOS
LEA SUS AVENTURAS EN LA SUPER-REVISTA:
dilapsa
GARRA DE ACERO
cada mes en todos los quioscos del país

¡¡ATENCION
COLECCIONISTAS,
EXCENTRICOS,
MANIATICOS,
LUNATICOS Y
ESTRAMBOTICOS!
Apareció la nueva
Revista de
artemio
¡ burócrata del buen humor
a todo color!
Antes de reírse, compare.
ARTEMIO le da 32 páginas
de chistes "originales".
carrousel